



Te Wānanga  
o Aotearoa



**Mahuru**

Me kite, me rongō, me kōrero

**Puka Kīanga**



# **Kia Kaha te kōrero Māori**

## **Give it a Go!**

Kia Kaha te kōrero Māori includes lots of Māori vocabulary and simple phrases to use everyday. To celebrate Mahuru Māori learn and practise one topic a day. With thirty days in the month of Mahuru we have chosen thirty topics to help you in your everyday learning and use of te reo Māori.

**Kaua e Whakamā! Kia Kaha!**  
**Don't Be Shy! Give it a Try!**

# Te tūtakihanga tuatahitanga

Meeting people for the first time

---

**He pai te tūtaki rawa ki a koe.**

It's nice to finally meet you.

**Ko mea koe...**

You must be...

**Anei tāku kāri mahi/pakihi.**

Here's my business card.

*I mua i te taenga mai o te Pākehā, ko te reo  
Māori te reo matua.*

*Te reo Māori was the only language spoken  
before the arrival of Europeans.*

# He kōrerorero i te tīmatanga o tētehi hui

Small talk at the beginning of a meeting

---

**I raru tō kimi i te wāhi nei?**

Did you have any trouble finding us?

**I pēwhea tō haerenga mai?**

How was your journey?

**He waewae tapu koe ki (konei), ki (wāhi)?**

Is this your first time (here) in (name of place)?

**He rangi pai/ He rangi paki/ He pōuri te huarere/ Kei te heke te tōtā i te wera/ He āhua kōrire i tēnei rā, nē rā?**

Nice day/ Lovely day/ Horrible weather/ Rather hot/ A bit humid (today), isn't it?

# Kua hāngai atu ki ngā mahi o te rā

Ending the small talk and getting down to business

---

## **Nō reira/ tēnā tātou**

Well (then),.../ Okay (then),.../ Right (then),.../ So,.../  
Anyway,.../ Anyhow,...

## **Kei takaroa te hui i te kōrero noa iho**

...I'd love to chat more, but...

## **Whakawhānuihia tēnā kaupapa ā muri ake nei, engari**

...you must tell me more about that later, but...

## **he rawe te whakawhanaungatanga, engari**

...it's been lovely to catch up, but...

## **he nui ngā mahi kei mua i te aroaro, nō reira**

...we have a lot to get through today, so...

# Kua hāngai atu ki ngā mahi o te rā

Ending the small talk and getting  
down to business

---

## **Kia kuhu tātou ki ngā mahi**

... let's get down to business

## **Me tīmata tātou**

I think we should make a start

## **Me tīmata, nē?**

shall we get started...

## **Āheiha/āna. Āe.**

Of course./ Sure. (Let's.)

# Whai māramatanga

## Clarification

---

### **Tēnā, kōrero mai anō?**

Could you repeat that, please?

### **Tēnā, whakamāramahia mai anō?**

Could you explain that again, please?

### **Kāore i mau i a ahau**

I'm afraid I didn't get that.

### **Tēnā, āta kōrero mai?**

Could you speak more slowly, please?

### **Tēnā, tuhia mai te kupu**

Would you mind spelling that for me, please?

# Huitopa (Zoom)

## Conference Call

---

**Kua tūhono mai tātou katoa?**

Are we all on?

**Tēnā, whākina mai tō ingoa?**

Can I ask that we all state our names, please?

**He Tiakarete wera māku.**

Can I have a hot chocolate please.

**Kei konei ahau. Ko (ingoa) tēnei, i (tāone)**

I'm here. It's [your name] in [your city].

**Kei te rongo mai koutou i ahau?**

Can everybody hear me?

# Paramanawa/Wā Whakatā

Taking a Break from the  
conversation

---

**Ko (ingoa) tēnei. Kua puta ahau, ka 10 mēneti.  
Kei te pai tēnā ki a koutou?**

[Your name] speaking. I need to leave for ten minutes. Is that okay with everyone?

**Ko (ingoa) tēnei. Kua tuihono anō ahau.**

[Your name] here. I'm back on the line again.

**Ko (ingoa) e tūhono mai anō, tēnā koutou.**

[Your name] just coming back in here, thanks everyone.

# He whakaaturanga/panahiko

## Starting a Great Presentation

---

**Nau mai, haere mai koutou katoa, ko (ingoa) tōku ingoa. Ko au te kaiwhakarite/ kaitā o ABC Marketing.**

Welcome everybody, my name is [your name] and I am the designer for ABC Marketing.

**Kia ora, ko (ingoa) au, ko au te kaiwhakarite/ kaitā o ABC marketing.**

Hi, I'm [your name] and I'm the designer for ABC Marketing.

**Atamārie/ahiahimārie/wāhine mā, tāne mā, ko (ingoa) ahau.**

Good morning/afternoon/evening ladies and gentlemen, I'm [your name].

**Kia ora koutou katoa, ko (ingoa) ahau. Kia poto tāku nei kōrero/ kia poto noa iho te wāhanga ki a ahau.**

Hi everyone, I'm [your name]. I'm going to keep this brief, as I know you're all busy people. I'm going to make this quick for you...

# Te Whakaaturanga o tō kaupapa

Introducing the Topic of Your  
Presentation

---

**I tēnei rā kei konei ahau ki te kōrero ki a koe mō...**

Today I'm here to talk to you about...

**Kei te harikoa ahau ki te kōrero ki a koe/koutou mō...**

I'm delighted to be here today to tell you about...

**I tēnei rangi ka whakatakoto ahau i ā tātou mahere mō...**

Today I would like to outline our plans for...

**Tuatahi mai ka kōrero ahau mō...**

Firstly I'll talk about...

# I te hui

In the meeting

---

## **Kei te tika tonu koe**

I suppose you are right

## **Kāore ahau i te whakaae**

I'm sorry but I don't really agree

## **Kei te tohe au**

I have to disagree

# Hei whakakapi i tō whakaaturanga

## Ending Your Presentation

---

**Kāti, kua mutu tāku nei whakaaturanga, tēnā koutou,  
mōu i whakarongo mai.**

Well, that brings me to the end of my presentation, thanks so much for listening.

**E harikoa ana ahau kia tae mai ki konei i tēnei rā.  
Tēnā rā koutou, e noho rā.**

It was a real pleasure being here today. Goodbye and thank you.

**Ka nui aku kōrero. Tēnei te mihi nui ki a koutou.**

Well that's it from me. Thanks a lot.

# I te hui

In the meeting

---

**Kei a koutou katoa tētehi rārangi mahi?**

Does everyone have a copy of the agenda?

**Ko te kaupapa matua o tēnei hui, ko te...**

The main reason for this meeting is...

**Me whakatau e tātou i tēnei rangi ko...**

What we need to decide today is...

**He aha ō whakaaro ki tēnei?**

What are your thoughts on this?

*He whakapapa tō te reo Māori ki ētehi  
atu reo o Poronihia.*

*Te Reo Māori is related to other languages  
within Polynesia.*

# I te hui

In the meeting

---

**E whakapono ana ahau...**

I firmly believe that...

**Ehara ahau i te tohunga ki tēnei, engari...**

I'm no expert on this but...

**Konei anake tōku whakaaro, engari...**

This is only my opinion but...

**Kei te tautoko mārika ahau**

I totally agree

**Kei te pēnā tahi ahau**

I feel exactly the same way

# Te Whakaaturanga o tō kaupapa

Introducing the Topic of Your  
Presentation

---

**Ka tīmata ahau ki ngā meka whānui ki**

I'll start with some general information on...

**Kātahi ka aro ahau...**

Then I will look at...

**Ka kōrero ai**

then we'll go over...

**Hei kōrero whakamutunga ka...**

And finally we'll look at...

**Hei whakakapi, ka paku kōrero**

To conclude we'll touch on...

# I te hui

In the meeting

---

**He whakaaro pai tēnā, engari...**

That's a good point but...

**He aha koe e kōrero pēnā?**

What makes you say that?

**Mō taku hē, heoi...**

Sorry to interrupt but...

**kotahi anō te...**

Sorry, just one (more) thing before you have your say,...

# Kiānga mō ngā kaupapa

Phrases for projects

---

**Karangahia he rōpū.**

Form a team.

**Mahi tahi ki a (ingoa).**

Team up with [someones name].

**Tākoha mai/atu.**

Pitch in.

**Me tīmata.**

Start from scratch.

# Kianga mō ngā kaupapa

Phrases for projects

---

## Whakawhānuihia ngā tepe

Define the phases

## Whakaritea ngā rangi

Set deadlines

## Whakaaehia mai/atu

Give the green light

*Hei tā ngā mātanga wetereo e toru ngā mita matua  
o te reo Māori, Ko Te Tai Tamawahine,  
Ko Te Tai Tamatāne, me Te Waipounamu.*

*According to linguist there are three main dialects in te  
reo Māori: Eastern North Island,  
Western North Island and South Island.*

# **Te Whakarite wā**

Scheduling

---

## **Hui tahi**

Meet up

## **Whakaotingia hei te wā e tika ana**

Meet the deadline

## **Whakaritea he hui**

Schedule a meeting

## **Kei takamuri**

Behind schedule

# He kōrerorero

Good small talk questions at the end of a meeting

---

## Me kotahi atu rānei koe ki te tari?

Do you have to go (straight) back to your office?

## He hui anō āu i tēnei rā?

(Do you have) any more meetings today?

## Kua mutu koe?

(Are you) finished for today?

## He aha ngā whakaritenga ā te mutunga wiki nei?

(Do you have) any plans for the weekend?

# Tahua

## Budgeting

---

### **Waihangatia he tahua**

Create a budget

### **Kei pau te tahua**

Stay on budget

### **Kia nui ake te tahua**

Increase the budget

# He āwhina

Assistance

---

## He āwhina

Assistance

## Māu ahau e āwhina ki te...

Could you please help me with...

## Māku koe e āwhina

Would you like some help with that?

## Mā te mahi tahi ka tutuki

We can do this together

# He āwhina

## Assistance

---

### **Me āwhina i a ia?**

Do you think she needs assistance with that?

### **Tēnā, tirohia tēnei?**

Could you please take a look at this for me?

### **Kei te mōhio koe me pēwhea?**

Do you know how to use the [insert thing here]

# He mihi ki te hoamahi hou

Mihi To A New Work Colleague

---

**Kia ora tātou katoa e hui tahi mai nei i tēnei rangi**

Greetings to us all who have gathered together this day

**E ngā rangatira, nau mai**

To esteemed colleagues, welcome you

**Ki tēnei tūranga hou kua riro nei i a koe**

To this new position you have gained

**He aha i pēnei ai?**

Why did this happen?

**Nā te mōhio o ngā rangatira o konei**

Because our leaders know that

# He Mihi ki te hoamahi hou

Mihi to a new work colleague

---

## Ngā mahi me ngā wero o tēnei tūranga

The many tasks and challenges of this position

## Kia maumahara hoki koe

Please remember also

## Kei konei mātou hei tautoko i a koe i roto i ngā āhuatanga o tō tūranga hou

That we are here to support you in your new position

## Nō reira, nau mai ki waenganui i a mātou

So we welcome you amongst us

# Whakarite i ngā hui anamata

## Planning for Future Meetings

---

**Kei te hia wharite hui ki a koe ka wātea ana koe.  
Āwhea koe e wātea ana?**

I'd like to set up a meeting with you at your earliest convenience. When are you free?

**E wātea ana rānei koe ki te kōrero anō hei tērā wiki?**  
Are you free to talk again next week?.

**Āwhea koe e wātea ana ki te kōrero anō ki tēnei?**  
When can we talk about this again?

**He pēwhea te 2.30 i te ahiahi ki a koe?**  
How does 2:30 p.m. Thursday sound?

# Planning for Future Meetings

Whakarite i ngā hui anamata

---

**Hei te 2.30 i te ahiahi o te Taite, nē?**

Thursday at 2:30 p.m. then, that would be fine?

**Nā, ka pai te kite anō i a koe.**

Okay, I look forward to seeing you then.

**Ā te 2.30 i te ahiahi o te Taite. Ka pai te kite anō i a koe, hei reira.**

Thursday at 2.30 p.m. Looking forward to it, see you then.

**Ā te 2.30 i te ahiahi o te Taite. Hei konā.**

Thursday at 2.30 p.m., bye for now.

*Kua hāpai te reo Māori i te kōrerotia o te reo Pākehā i Aotearoa*

*Te reo Māori has influenced the English language spoken in Aotearoa.*

# Kianga mō ngā kaupapa

Phrases for projects

---

## **Karangahia he rōpū**

Form a team

## **Mahi tahi ki a (ingoa)**

Team up with [someones name]

## **Tākoha mai/atu**

Pitch in

## **Me tīmata**

Start from scratch

# Ka mutu te hui

Meeting Ends

---

**Tēnā koe, i tino whai hua te hui nei.**

Thanks, that was very productive.

**Tēnā rā koutou i ō koutou whakaaro rangatira**

Thanks for (all) your (great) contributions/ ideas.

**Tenā koutou kua whakawātea mai i a koutou  
ki te hui tahi.**

Thanks for making the time to meet us.

**Tēnā koe, i tō pōwhiri mai.**

Thanks for inviting us.

# He āwhina

Assistance

---

**Māu ahau e āwhina ki te...**

Could you please help me with...

**Māku koe e āwhina**

Would you like some help with that?

**Mā te mahi tahi ka tutuki**

We can do this together

# Kianga mō ngā kaupapa

Phrases for projects

---

**Kua riro māku...**

I have been tasked with ...

**Me toro atu ki rā waho mō tēnei mahi**

We need to outsource this task

**Ko te rā whakatutuki ko te (Mane/Tūrei)...**

Our target date is...

*He reo rangatira o Aotearoa te reo Māori, i whakamanahia e Te Kāwanatanga i te tau, 1987.*

*Te reo Māori is an official language of Aotearoa and was passed by the Government in 1987.*

Te Wānanga o Aotearoa  
320 Factory Road,  
Te Awamutu 3800  
0800 355 553 | [twoa.ac.nz](http://twoa.ac.nz)

Te Wānanga  
o Aotearoa 